



LED ŽÁROVKA

CZ

LED ŽÁROVKA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

LED ŽÁROVKA

Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	4
Úvod	Strana	5
Použití v souladu s určením	Strana	5
Potřebujete	Strana	5
Technické údaje	Strana	6
Párování výrobku a mobilního zařízení	Strana	7
Vytvořit skupinu výrobků	Strana	9
Odstranit skupinu výrobků	Strana	9
Odpojte výrobek od mobilního zařízení	Strana	9
Zapnutí/vypnutí napájení	Strana	10
Nastavení	Strana	10
Nastavení času	Strana	13
Rozšířené funkce	Strana	16
Směrnice o ochraně osobních údajů	Strana	18
Provést/automatizace	Strana	18
Resetovat výrobek ručně (Reset)	Strana	19
Čištění a péče	Strana	19
Odstraňování chyb	Strana	20
Zlikvidování	Strana	20
Záruka	Strana	21
Zjednodušené ES prohlášení o shodě	Strana	22

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, stručném návodu, bezpečnostních pokynech a na obalu používána následující výstražná upozornění:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Světelný tok
			Počet spínacích cyklů do předčasné poruchy
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Jmenovitá životnost výrobku
		 GU10  E14  E27	Objímka žárovky
	OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.		Vyzařovací úhel (pouze pro HG08130A)
			Výrobek lze ztlumit pouze pomocí aplikace. Osvětlovací prostředek nelze ztlumit jinými externími stmívači.
	VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.	 -10 °C +40 °C	Teplota okolí
			Výrobek není vhodný pro použití v prašných a vlhkých podmínkách.
	UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.		Střídavý proud/napětí
			Zigbee 3.0 bezdrátové technologie
			Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

Tato LED žárovka (dále nazývaná „výrobek“) se používá pro osvětlení interiéru.

Vhodné	Nevhodné
Soukromé použití	Průmyslové/obchodní účely
	Použití v tropických klimatických zónách

Jakékoliv jiné použití se považuje, že je v rozporu s jeho určením. Záruka se nevztahuje na nároky v důsledku nesprávného použití nebo neoprávněné změny na výrobku. Takové užívání je na vaše vlastní nebezpečí.



Ovládání a nastavování výrobku probíhá prostřednictvím aplikace **Lidl Home**.

● Potřebujete



Gateway:
(K dostání samostatně)
Navštivte prosím webovou stránku Lidl pro další podrobnosti)



Router:
2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n



Mobilní zařízení:
iOS 9.0 nebo vyšší
Android 5.0 nebo vyšší



Bezpečnostní pokyny

SEZNÁMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zadušení!

Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Balicí materiál není hračka.

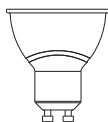
NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem! Aby se zabránilo riziku úrazu elektrickým proudem, vypněte napájení na hlavní spínací skříňce nebo před instalací odpojte svítidlo ze zásuvky.



Používat jen v suchých prostorech! Výrobek není vhodný pro použití v prachu a vlhkosti.

- Zvýšená hmotnost může snížit mechanickou stabilitu některých osvětlení a objímek a nepříznivě ovlivnit kontakt a pevnost žárovky.
- LED vyzařují jasné světlo. Zabraňte tomu, abyste se dívali přímo do světelného zdroje.
- LED dioda(y) není/nejsou vyměnitelná/é.
- Extrémně vysoké rychlosti změn světla mohou za určitých okolností vést u dětí nebo osob s anamnézou duševní choroby k poškození zraku.

● Technické údaje



Model	HG08130A	HG08130B	HG08130C
Jmenovitý výkon	5 W	6 W	9 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu při připojení k síti (P_{net})	0,50 W		
Patice žárovky	GU10	E14	E27
Celkový světelný tok (6500 °K)	350 lm [v kouli (360°)] 280 lm [v kuželu (90°)]	470 lm [v kouli (360°)]	806 lm [v kouli (360°)]
Rozměry (mm) (Ø x D)	50 x 55	39 x 120	60 x 115
Provozní napětí	230 V~, 50 Hz		
Rozsah kmitočtu	2405 až 2480 MHz		
Max. vysílací výkon	13 dBm		
Provozní doba	30000 h		
Spínací cykly (zap/vyp)	100000		
Komunikační protokol	ZigBee 3.0		
Oblast příjmu	cca 70 m (volná plocha)		
Teplota okolí	- 10 až +40 °C		
Barevná teplota	2000 až 6500 °K		
Index reprodukce barev R_a	≥ 95		
Ovládání jasu	Výrobek lze ztlumit pouze pomocí aplikace. Osvětlovací prostředek nelze ztlumit jinými externími stmívači.		

● Pokyny k ochranným značkám

- iOS a Apple jsou registrované značky společnosti Apple Inc. v USA a dalších zemích. App Store je registrovaná obchodní značka společnosti Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play a Google Assistant* jsou registrované obchodní značky společnosti Google Inc.
- Zigbee je registrovaná ochranná známka společnosti The Zigbee Alliance.
- Obchodní značka a název **Livarno Home** jsou majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy a výrobky mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.
- * Google Assistant není k dispozici v některých jazycích a zemích.

● Párování výrobku a mobilního zařízení

❗ UPOZORNĚNÍ:

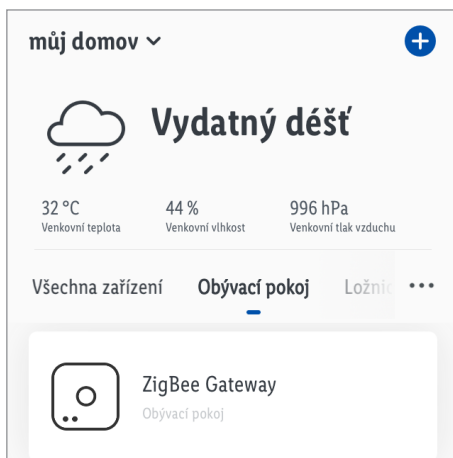
- Všechny fotografie obrazovky jsou z verze systému iOS 13.3 aplikace (pokud není uvedeno jinak). Starší verze iOS mohou podléhat funkčním omezením.
- Androidová verze aplikace se řídí stejnými zásadami jako verze iOS; mohou existovat rozdíly mezi oběma platformami, jako např. mírně odlišné příkazy obrazovky nebo symboly.
- Aktualizace firmwaru může vést ke změnám funkčnosti aplikace.
- Aktualizovaný návod na obsluhu najdete zde:

Karta  **Já**:

Klepněte na **Návod na obsluhu**.

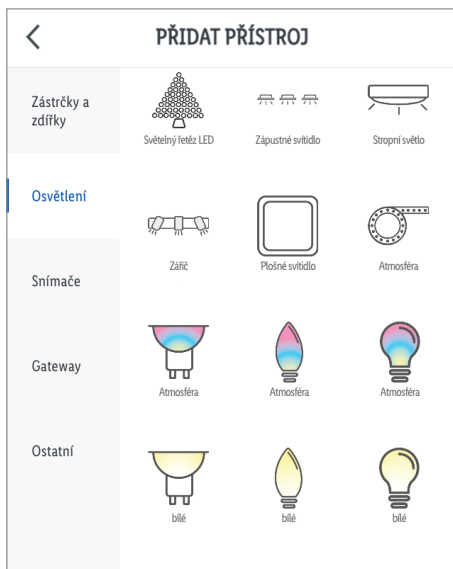
Příprava

- Nainstalujte aplikaci **Lidl Home** a nastavte gateway (→ návod na obsluhu gatewaye).
1. Světelný přepínač vypnut.
 2. Výrobek zašroubujte do patice žárovky.
 3. Světelný přepínač zapnut. Výrobek pomalu bliká.
 4. Připraveno pro spojení.
 5. Otevřete aplikaci **Lidl Home**.



6. Karta **Doma**:

Klepněte na  (přidat další přístroje).



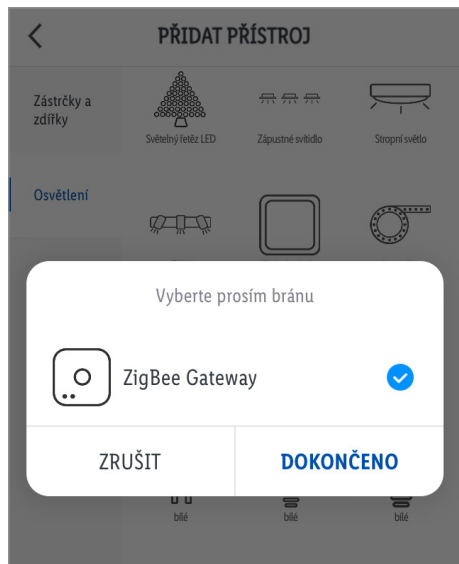
7. Vyberte kategorii:

Osvětlení

8. Vyberte:

- iOS:
- Android:

LED žárovka



9. Vyberte gateway.

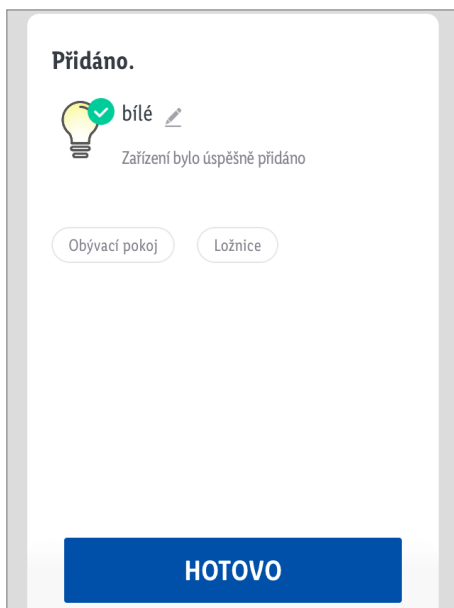
❗ Je to nutné pouze v případě, že máte 2 nebo více gatewayů.

10. Postupujte podle pokynů aplikace.

11. Spojení je vytvořeno.

12. Pojmenovat výrobek:

Klepněte na a zadejte jméno.



13. Klepněte na prostor určité stanoviště výrobku (vybraný prostor je zvýrazněn šedou barvou).

❗ Pokud by měl být připojen více než jeden výrobek: Můžete výrobek přejmenovat a definovat jeho stanoviště.

14. Klepněte na **Hotovo**.

15. Párování dokončeno.

16. Přejděte na domovskou obrazovku:

Klepněte na .

● Vytvořit skupinu výrobků

1. Otevřete aplikaci **Lidl Home**.
2. Karta  **Doma** :
Klepněte na jednu ze spojených LED žárovek.
3. Klepněte na  (vpravo nahoře).
4. Klepněte na **Vytvořit skupinu**.
5. Zvolit zařízení.
6. Klepněte na **Potvrdit**.
7. Zadejte název skupiny.
8. Klepněte na **Uložit**.

● Odstranit skupinu výrobků

1. Otevřete aplikaci **Lidl Home**.
2. Karta  **Doma** :
Klepněte na skupinu, která se má odstranit.
3. Klepněte na  (vpravo nahoře).
4. Klepněte na **Rozpustit skupinu**.
5. Klepněte na **Potvrdit**.

● Odpojte výrobek od mobilního zařízení

1. Otevřete aplikaci **Lidl Home**.
2. Karta  **Doma** :
Klepněte na **Bílý**.
3. Klepněte na .
4. Klepněte na **Odstranit přístroj**.
Vyberte:
 - **Oddělení**
nebo
 - **Oddělte a vymažte všechna data**
(→ „Rozšířené funkce“).
5. Klepněte na **Potvrdit**.

● Zapnutí/vypnutí napájení



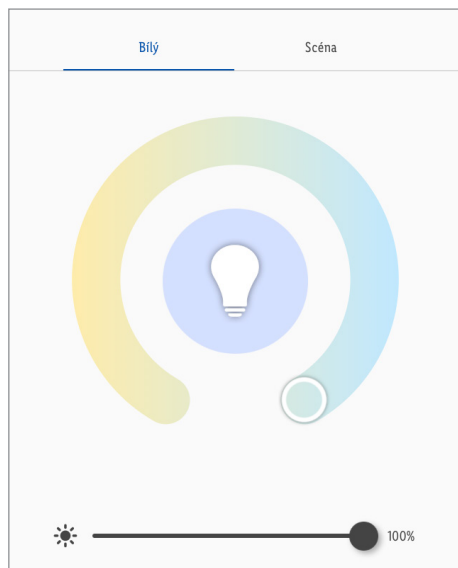
1. Klepněte na .

● Nastavení

● Barevná teplota / jas (Bílá)

Karta **Bílý**:

1. Hodnoty přizpůsobte 2 posuvníky.



 : Barevná teplota
(teple bílá až studeně bílá)

 : Jas (1 až 100 %)

● Osvětlovací scénáře

Karta **Scéna**:

1. Vyberte jeden z přednastavených osvětlovacích scénářů:

Bílý	<u>Scéna</u>
 Upravit	

Jméno		Jedno nastavení	
		Jas	Tepl.
	Noc	nízké	teplé
	Čtení	vysoké	neutrální bílá
	Práce	vysoké	studené
	Volný čas	střední	neutrální bílá
	Přidat scénu	Definuje uživatel	

2. **Upravit**: Změnit nastavení vybraného osvětlovacího scénáře.

Přidejte osvětlovací scénáře

1. Klepněte na **Přidat scénou**.

2. **Upravit dekoraci** :

Vyměnit standardní fotografii.

Vyberte:

- **Vyfotografovat**

(vyfotografovat)

- **Zvolte z adresáře**

(vybrat z alba)

nebo

- **Přerušit**

(přerušit náhradu fotografie)

❶ Požaduje se povolení pro přístup aplikace do fotoaparátu a do archivu fotografií.

3. **Název scéný** :

Pojmenovat scénář osvětlení.

4. **Režim blikající barvy** :

Vyberte režim blikání.

Režim blikající barvy	
Statická	
Blikání	✓
Dýchat	
Dokončeno	

Statická = Statické světlo

Blikání = * Blikavé světlo

Dýchat = * Pulsující světlo

Hotovo = Potvrdit výběr

* **Rychlost blikání barvy** nastavit pomocí posuvníku.

Rychlost blikání barvy

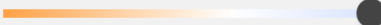
5. Karta **Barva scéný** :

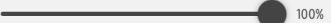
Klepněte na  a hodnoty nastavit pomocí posuvníku.

Barva scéný

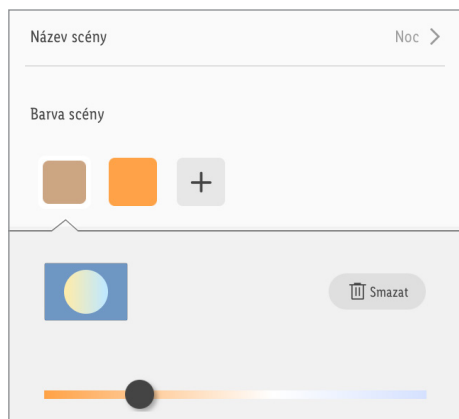






 100%

6. Nastavit barevnou teplotu/jas .



7. **Barva scény :**

- Přidat další barvy:

Klepněte na **+**.

- Smazat barvy:

Klepněte na **Smazat**.

Klepněte na **Smazat**.

8. **Reset :**

Obnovit nastavení vybraných osvětlovacích scénářů.

9. **Potvrdit :**

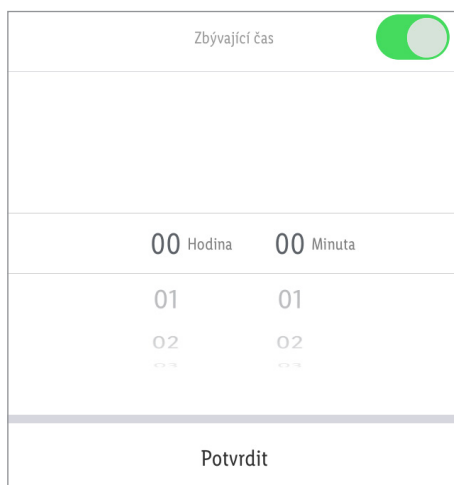
Převzít nastavení.

● **Nastavení času**

● **Odpočítávání**

- ❗ Výrobek po uplynutí odpočítávání automaticky zapne/vypne (tato funkce je k dispozici pouze pro jediný výrobek).

1. Klepněte na **Zbývajcí čas**.



2. Nastavte **Hodina** (00 až 11) a **Minuta** (00 až 59).

3. Klepněte na **Potvrdit**.

4. Zbývajcí čas se zobrazuje vlevo dole.

5. Odpočítávání ukončit před dokončením:

Klepněte na zbývajcí čas.

Klepněte na **Off**.

Odpočítávání deaktivováno.

Klepněte na **Potvrdit**.

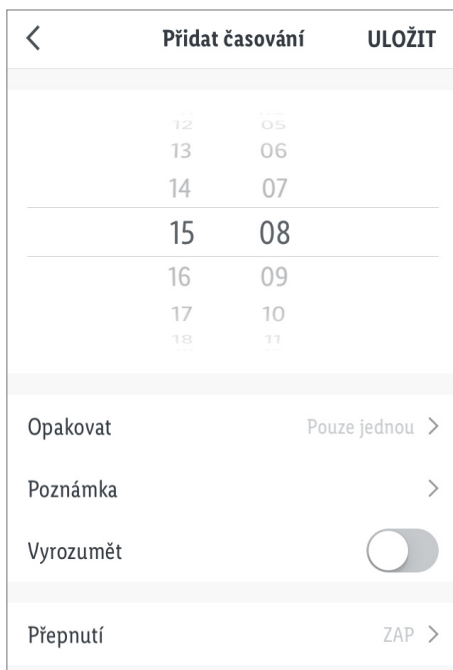
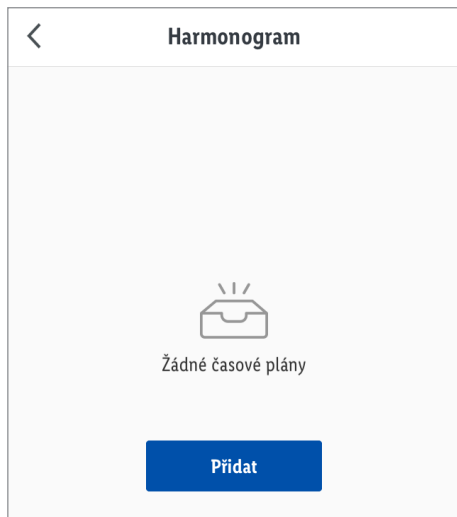
● Harmonogram

- ❗ Výrobek v závislosti na uživatelem definovaném harmonogramu automaticky zapnout/vypnout.

1. Klepněte na **Harmonogram**.

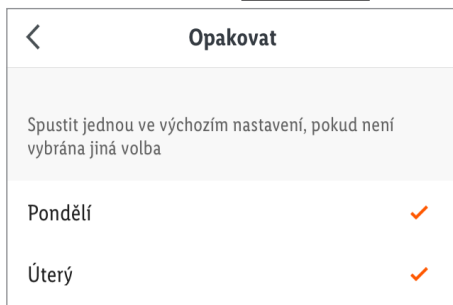


2. Klepněte na **Přidat**.



3. Nastavte přesný čas.

4. Volitelně: Klepněte na **Opakovat**.



Vyberte den (dny) v týdnu.

✓ = vybrané dny v týdnu

Zrušit výběr: Znovu naklepejte den v týdnu.

Výběr dokončen: Klepněte na .

5. Klepněte na **Upozornění**.

Vaše poznámky k tomuto harmonogramu.

Klepněte na **ULOŽIT**.

6. **Vyrozumět** :

Klepněte na  pro aktivaci funkce.

7. Klepněte na **Přepnout**.

Vyberte:

– **Zap**

nebo

– **Vyp**

Výběr dokončen:

– iOS:

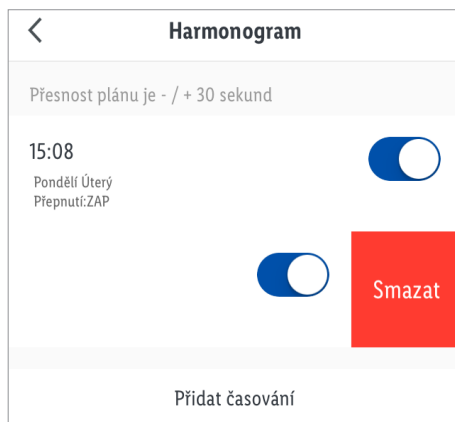
Klepněte na .

– Android:

Klepněte na **Hotovo**.

8. Klepněte na **ULOŽIT**.

Akce se přidává do harmonogramu.



1. Akci deaktivovat: Klepněte na .

2. Smazat akci:

– iOS:

Akci přesuňte doleva.

– Android:

Klepněte na a podržte.

Klepněte na **Smazat**.

3. V případě potřeby přidejte další akce.

● Rozšířené funkce

1. Klepněte na  (vpravo nahoře).



2. Klepněte na  >.

Vyberte:

- **Symbol :**

- * **Vyfotografovat**

nebo

- * **Vybrat z alba**

- **Jméno :**

Přejmenovat výrobek.

- **Stanoviště :**

Přiřadit výrobku místnost.

- * **i** Požaduje se povolení pro přístup aplikace do fotoaparátu a do archivu fotografií.

3. **Informace o přístroji :**

Určení virtuálního ID a časového pásma výrobku.

4. **Scénáře a automatizace :**

Vzít do úvahy Smart funkce/automatizaci výrobku.

5. **Ovládání jiného výrobce :**

Chcete-li nastavit ovládání jiného výrobce, klepněte na příslušnou ikonu a postupujte podle pokynů v aplikaci.

Google Assistant: Ovládejte své smart přístroje pomocí aplikace Google Home.

Příklad: Podporované příkazy pro osvětlení ložnice:

- Zapněte/vypněte světlo.
- Nastavte světlo na libovolný jas.
- Zjasněte světlo.
- Nastavte barvu světla (tento příkaz je k dispozici pouze pro světla měnící barvu)

- i** Google Assistant není k dispozici v některých jazycích a zemích.

Hlášení přístroje offline

Hlášení offline 

Ostatní

Sdílená zařízení >

Vytvořit skupinu >

FAQ >

Zkontrolujte >

ODEBRAT ZAŘÍZENÍ

6. **Hlášení offline :**

Bude odesláno hlášení, pokud je výrobek déle než 30 minut v režimu offline.

- Hlášení offline zapnuto:
Klepněte na .
- Hlášení offline vypnuto:
Klepněte na .

7. **Uvolnit přístroj :**

Sdílet přístup k výrobku s ostatními členy rodiny.

8. **Vytvořit skupinu :**

Přidejte výrobek do jedné skupiny, abyste synchronně ovládali všechny výrobky skupiny.

 = vybrané přístroje.

Klepněte na **Potvrdit**.

Pojmenování skupiny.

Klepněte na **Uložit**.

Skupina se zobrazí na domovské obrazovce aplikace.

9. **FAQ :**

Prohledat často kladené dotazy k výrobku.

10. **Zkontrolujte aktualizaci firmwaru :**

Udání verze firmwaru modulu ZigBee.

11. **Odstranit přístroj :**

Vyberte:

- **Oddělení**

Odstranit výrobek z aplikace. Data zůstanou uložena v paměti výrobku.

Tento postup uvádí výrobek zpět do režimu offline a spustí režim párování.

Chcete-li odstranit všechna data z výrobku a oblaku, přečtěte si následující bod.

- **Oddělte a vymažte všechna data**

Reset na tovární nastavení.

Touto funkcí se vymažou všechna data z výrobku a v cloudu.

i Použijte tuto funkci při předání výrobku někomu dalšímu, při likvidaci nebo při vrácení výrobci.

Zajistěte, aby byla všechna data odstraněna z přístroje a z cloudu.

Řiďte se pokyny v aplikaci.

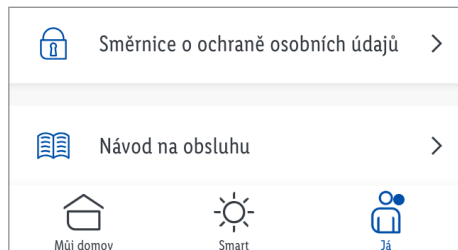
nebo

- **Přerušit**

Přerušit odstraňování přístroje.

● Směrnice o ochraně osobních údajů

■ Karta  **Já** :



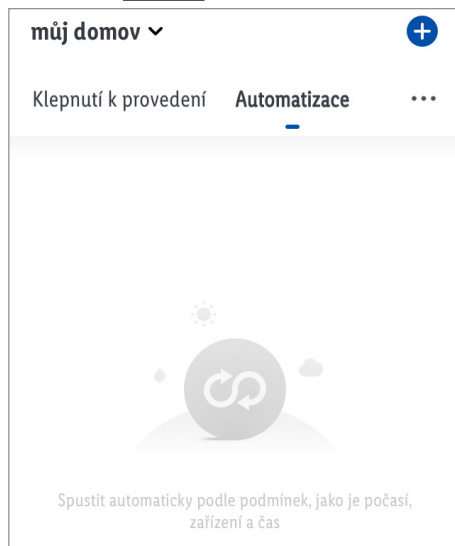
Směrnice o ochraně osobních údajů :

Naše kompletní směrnice o ochraně osobních údajů je k dispozici zde.

● Provést/automatizace

Aplikace nabízí možnost výrobek spolu s dalšími přístroji **smart Home** integrovat do uživatelských scénářů a automatických akcí.

1. Karta  **Smart** :



2. Vyberte:

– **Provést**

nebo

– **Automatizace**

i UPOZORNĚNÍ: Tyto funkce jsou podrobně popsány v návodu na obsluhu gatewaye.

Karta  **Já** :

Klepněte na **Návod na obsluhu**.

● Resetovat výrobek ručně (Reset)

1. Světelný přepínač 3× zapnut/vypnout.
 2. Světelný přepínač zapnut. Výrobek pomalu bliká. Reset úspěšně proveden.
- ❗ Tato funkce resetuje pouze data uložená lokálně ve výrobku. Chcete-li rovněž resetovat paměť cloudu, proveďte reset prostřednictvím aplikace (viz „Rozšířené funkce“, **Oddělte a vymažte všechna data**).

● Čištění a péče

● Čištění

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem! Před výměnou osvětlovacího prostředku a před čištěním nebo údržbou: Výrobek vypněte. Odstraňte pojistku nebo vypněte jističe v pojistkové skříni (poloha O).

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem! Při čištění nebo provozu nesmí být elektrické části ponořeny do vody nebo jiných kapalin. Výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

- Výrobek nechte minimálně 5 minut chladnout.
- Výrobek a jeho příslušenství čistěte lehce navlhčeným hadříkem.
- Nedovolte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny.
- K čištění výrobku a jeho příslušenství nepoužívejte žádné abrazivní prostředky, agresivní roztoky nebo tvrdé kartáče.
- Nechte všechny části uschnout.

● Skladování

- Výrobek skladujte, když není používán, v původním obalu.
- Uchovávejte výrobek na suchém, pro děti nedostupném místě.

● Odstraňování chyb

Problém	Příčina	Řešení
Výrobek nelze ovládat.	Vzdálenost mezi výrobkem a gatewayem je příliš velká.	Změňte výrobek nebo gateway.
	Stěny nebo překážky mezi výrobkem a gatewayem.	
	Světelný přepínač vypnut.	Světelný přepínač zapnut.

● Zlikvidování

- ❗ Před předáním výrobku někomu dalšímu, před likvidací nebo před vrácením výrobci zajistěte, aby byla z výrobku a z cloudu odstraněna všechna data.

Postupujte podle následující kapitoly:

„Rozšířené funkce“, položka nabídky:

Oddělte a vymažte všechna data

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

 Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

● **Zjednodušené ES prohlášení o shodě**

My, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO, prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že výrobek LED ŽÁROVKA HG08130A, HG08130B, HG08130C odpovídá směrnicím EU 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/125/ES.

Úplný text EU prohlášení o shodě najdete na následující internetové adrese: www.owim.com



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08130A / HG08130B / HG08130C
Version: 09/2021

IAN 379904_2101

